

美對中南半島兩面政策

又據稱，白宮相信美國新選出之參議院，對於美政府的外交政策計劃，將比前任參議院，較為贊助。雖然尚未完成正式手續的美國計劃，據報，其內有將財政援助給予南越的平民經濟援助計劃之嘗試。又據報，該國計劃，並有試行聯合其他國家組成一個救濟南越的財政援助之意。據報，該國可能聯合，就是日本，開設日本已準備將平民經濟援助給予南越。

援助南越計劃，非單於經濟，雖然拉攏日本參加，軍事援助南越之可能性更值得注意。美國此舉，顯然無意於東亞方面尋求妥協，該國的「絕招」就是引導亞洲國家參加東亞之戰，這是拉攏中南半島將領關係所在，所以我們認為這是該國的「絕招」。

華軍公開或秘密參加南越之戰，已不待言，西貢美軍總部解釋，這是為了結束越戰所必要。但在華人立場而言，美國參加南越之戰，顯然含有更大的作用，就是在中南半島另建防線，阻止其勢力向泰國進攻。即此一端，亦可以證明，美國即使在南越撤退，也不會在南越東部撤退。

據南面政策能否成功，要看南越與東越戰局之發展而定。如果南越軍真正有力穩定戰局，迫使越共採取守勢，則美軍撤出南越，不但可能，而且將產生意想不到的政治作用，大大有助於南越二次連任總統。東越戰局亦將，如果東越軍能穩定戰局，越共能防衛金邊及外圍重要地點，亦未嘗不可以漸漸收買人心，瓦解施漢諾等南越軍之企圖，事實如何，恐怕不如想像之樂觀，我們可就此就東越戰局研究：據美聯社西貢電稱：「一隊裝甲部隊與多艘內河攻擊艇所領導之六千名南越特種司令部部隊，週六衝過東越南部一大片地方，這是一次海陸空大規模軍事作戰。軍事發言人稱：在這次本年五月盟軍東越以來之最大的軍事行動中，南越軍在東越南部，阻止北越軍及他們之補給品進入南越與公河三角洲的西部。二，摧毀東越軍去夏的上述軍事基地北越軍在東越所重建的庇護所。」



各地通訊

三疑匪外表是闊少 失物款物價值百萬

警方對此進行，頗長時間的偵查，昨日上午，九龍警務處總巡佐治，率領探長陳良，高級探目黃明海，探目羅東成，陳在森，蘇文龍及一批幹探，接獲消息，先在紅磡區將首匪阮某拘捕，旋在差館裏找到一部私家車。起同一位太平紳士住宅最近失去的銀物及一批珠寶一具之後，再根據消息，在灣仔區拘捕另兩名疑犯。

警方曾到三位疑犯的住宅進行搜查，被等的住宅陳設甚為華麗，警方人員未有在疑犯等的住宅搜出什麼可疑的物品。

四名飛女數小時內 兩次行劫兩次偷竊

【續完】

被告是：一，譚惠萍，十七歲，二，王少芳，十六歲，三，吳XX，十三歲，又十個月大。

第一，三被告兩人被控：甲，上月廿四日在北角油街近英皇道，協同一個在逃女子，向少女郭美英行劫銀包一個，內有現款四元及手帕一方，第一，三被告被控：乙，同日同地協同在逃的一個女子，向少女林麗娟毆打，蓄意向她劫掠未遂。三名被告被控：丙，丁，同日分向電氣道一八七號樓下豪華士多及三〇四號樓下時新士多，分別偷去汽水三瓶，洗潔精，去污粉及噴射式殺蟲水各一瓶，共值十元餘。

【未完】

女警助理警司呼籲 嚴制色狼終身監禁

令到少女離家出走之原因，在徙置區和木屋區之另一面，就是令人失去理智之紙醉金迷生活，十二歲失學而又無法進入工廠就業之少女，最易誤入迷途，港府應儘速在此方面，謀求補救方法。

【續完】

香港計劃建橋一座 連接青洲及青衣島

【港訊】不久將來，港府將建立一座橋樑，直達青洲及青衣島，該橋及渡輪碼頭，將獲得更多的土地，以供長期發展市面之用。

昨日港報刊載一份通告，表示擬興建一座橫跨南灣海峽之橋樑，以連接青洲及青衣島。

政府發言人強調稱：此項通告之目的，係準備，且與有關方面洽商成功之後，即可進行建橋計劃。

發言人解釋稱，現時已有若干私人公司表示，倘能在，動用之資金限度內完成此項工程時，彼等將會建造此座橋樑。

政府在，則上經表同意出資在葵涌及青衣島興建一座橋樑連接之道路。

據建築此橋計劃所擬訂，該橋樑之，將有兩條可供航行之水路，每一航路之深度，在海圖水準線以下，最少為水深三十英尺，闊度最少為二百英尺，而每一航路在橋下空隙可通過之度，最少為海圖水準線以上七英尺二英寸。

新蒲崗塑膠廠大火 損失不菲幸無傷人

【港訊】九龍新蒲崗雙喜街九號利源工業大樓六樓建南塑膠廠今晨發生四級大火，將塑膠廠燒毀，損失不菲，幸無傷亡報告。

中 醫
鳳金林 雄國會
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST. VAN. 6, B. C.
電話 254-4618

主治：跌打全科，男婦兒科，針灸全科，內科雜症，風濕癱瘓，陰陽虛損，小腸疝氣，遺精帶下，遠年爛腳。

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午八時起 供應至下午十時止
訂座：五五五號
電話：六八五、〇七五七
六八四、九式三
每逢星期三休息一天

華區享譽廿餘年 唯一獨特大酒家

午餐 招呼閃電 鑊氣保證 菜式新穎 招待週到 筵席南北 加意選製

知味仕女 盡興乎來
電話：六八三、壹九三五

火警發生於今晨六時三十分，當時為三級火警，但十分鐘後，即升為四級火警。消防當局接獲報告後，派出十餘部消防車，數十名消防員馳至現場撲救，分別在雙喜街及失火大廈後巷，架起三座雲梯，開喉射入現場，並派出消防員配備防毒面具，進入現場搶救。

經過一小時的努力，火勢終於被撲滅。起火現場的建南塑膠廠，分A、B兩座，前者為機械工場，後者則作為包裝部及貨倉，該廠專製塑膠玩具具運往外國。

【未完】

華登實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
295 E. PENDER ST.
公司電話 685-4271
查詢 736-5026
查詢 266-9418
查詢 325-9981
查詢 325-9144
周榮寬 327-6621

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

看！社會主義祖國欣欣向榮！
本公司舉辦中國社會主義農業建設成就圖片展覽，展出地點在本公司內，歡迎僑胞參觀！

新從祖國運到：
模壓皮鞋，天府花生，珠江荔枝，什錦子光，紅燒雞魚，鼓油海蜆，廈門米粉，鳳尾魚，陳皮夾心臘子，金粟夾心臘子。
另有特價商品供應，歡迎光臨參觀選購！
祖國冰霜去頭大眼，最供應！
批發零售，極表歡迎！

司公利庚
CANGLEY TRADING LTD.
Import-Export-Wholesale-Distributor
777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651-687-2652

庚利公司啟事
本公司現定於八月十七日遷入自置樓房(七七七號必地街)辦事專營批發生意敬請僑胞們顧客們按照上列新址新電話號碼通訊或駕臨指導為禱

總經理：李惠榮謹啟

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562

凡有關於下列疑難問題
年結，月結，入息稅，生意交易如何進行調查，開辦合夥，(PARTNERSHIP)或有限公司(CO. LTD.)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，50%販賣稅等。
敝處十位經驗豐富職員經常能為僑胞服務
兼代理中西文件書信
按時上門服務 依期不誤

特價旅行 來回機票返港

可以經三藩市，檀山，東京，台北。
●移民機票三百五十元(美幣) 快捷妥當

雷根環球旅遊社啟

本號華商代理

古巴出產去頭凍蝦
古巴出產正龍蝦尾
尺碼俱全 歡迎光顧
價目印備 函索即奉

廿五磅美國去衣杏仁
每箱三十壹元二毛五

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

司公利庚
CANGLEY TRADING LTD.
Import-Export-Wholesale-Distributor
777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651-687-2652

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562

僑胞申請加入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之「加拿大」
每本五元

大批醬料到步
李成興純淨綠油，彩色蝦片，和春盛鹹梅醬，海鮮醬，磨菇醬。

大批香港粵劇舞台唱片，國語時代曲，中西音樂舞曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。
原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

大金錢龜
上市

秋風起。進補合時。
生猛

精製臘腸 臘鴨 牛肉干發行

詩與詩的箋釋

倘使一首詩能不爲時空所擊敗，而能爲悠長的文化歷史所承認，這並非是自偶然或任何偶然所能肯定的，它的存在，必然有它存在的因素，它的流傳，也必然有它被流傳的價值，這是任何時空所無法否定的，雖然在漫長的歲月中，難免有些真正的好詩，會不幸被戰火或其他原因所摧毀，所湮沒，但那畢竟是極少數的不幸。

▲ 徐老師孤風千古哀輓



索。

★★★

釋箋

★★★★★★★★★★

何去尋找，或者發現它的價值之所在，歷來的詩箋釋家，詩評人都曾苦苦探尋過各種方法，甚至有些人願盡畢生之力，為探求詩的內在奧秘，和它存在的真正原因。

當我們翻開一部文學批評史時，我們會很快地發現歷來中外批評家的立論，都有各不相同之處，但也有相似之處，我國漢自孔子的「詩論」，西方漢自亞里士多德的「詩學」，這都是文學批評的開端，孔子的詩論着重於「教」，着重於功利的應用，尚不能確為嚴肅的文學批評，正如西洋亞里士多德之前，的亞里士多芬尼斯的「羣氓」，以及恩皮道克里斯的「修辭學」等等，都不能稱為純正的文學批評。

我國真正有文學批評，可能要算建安時代的曹丕，曹植兄弟對當時諸家的批評，如曹丕「典論」裏的詞文，曹植在「與陳德祖書」裏的評論，都能抒出其已的意見，

片打街東三號招租

有新建築二樓三樓招租，適合酒樓或寫字樓之用，如意者請到東方花舖與林時青面議。電話六八一、三四四八

近啡場雅潔住宅，一廳兩房，土庫完成聯房，全價貳萬貳千五。

客廳及殯廳，新型廚房，電爐，窗簾布俱全，雙車房，土庫有聯房，五千元可成交搬入，何必租房，週末式時

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大饌小酌
悉從尊便

李偉運輸公司

格
言

一，大丈夫立志志向，當做一件人所不能做的事。

二，少年人宜使苦，苦則志定。

三，匹夫一立志，便可參天地。

四，不避難，亦不從易。

五，天下無難事，只怕不立志。

新樂實業公司
置業、投資、燕梳
日夜廿四小時電話六八二、六壹〇四
近乃路夾京士威，三層房全土庫實
大屋，近學校及商店，主人急賣，
價萬七千九，請還價。黃炳森
展覽場街角雜貨舖，三層房地方屋基
平租有批，舖上雜貨，急讓。黃炳
五街夾魯技街兩層房，全讓只萬
千九，可收百四十元租，最好投資
資炳森夜電話八七六、四六三三
有屋住，另收租二百元，前後花草
地段平整，四房土庫。問許球
十一組海灘公寓，四萬申繳交易，除
消費外，除清銀期現盈餘利四千七
百許球
細街生意地位，適合縫衣，收衣，各
租，條件另訂，電時有機器洗衣。
問許球
唐人街商業投資地段約二百尺，十章
以上均敬洽商。問許球

近緬街。問許球
新屋二萬九，兩睡房，土庫套房齊全
千元室可交易。問許球
點興旺，在落浩大公司對面，約四五
點與旺，在落浩大公司對面，約四五
三交，好，便過二千元一日。
一萬七千九三睡房屋，現金六千元，
地址一四一六柏加街搭二十二號巴士
問許球
上下仔屋開價二萬二，收租二百元。
問許球 晚上電話三二七，九六四一

有酒牌餐館出賣
生各樣時代化，有冷煖氣機，因人力
乏，迫于割愛，如有僑胞欲營斯業者
電話或面議均可。

Imhoo Int. Courtenay, Vancouver Island, B. C.
電話：日 338-8275 晚 333-3500

包機往香港

知詳情，請致函 No. 4 West Pender St.,
Inconquer, B. C. 電話 683-876, 682-2908

走做，各種尺碼齊備，僑胞光顧多
一律批發價錢，免費送貨。
電話二五三・〇三二六
國鈞 GEORGE JANG

金源利興記
M LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

YUEN FONG CO. LTD.
MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

實業分支部
2990 Granville St.,
Phone Office: 733-4184
Home: 683-7876



黃

梁 祖
LRONG KER
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：254-1203

香港中國針灸學會
榮獲各國醫學界名譽
中醫生 **梁覺玄**
擅醫風濕痛痺，氣喘胃病，各種

理髮室
BARBER SHOP
Books - Novelties
r Avenue Phone 424-7570
gn, Alberta, Canada
主元電 歡帶藥新

新辦到
正金錢龜

新到

雙托 水仙花頭

大埠 鱸咸魚

補身 金錢龜

佳品

六六六奇化街，改造一部，三睡房
 取價二萬二千元。
 Parker & Commercial 最新改造及聯屋
 每層兩睡房，取價叁萬九千元。
 代賣：
 雪櫃，火爐，熱水爐，洗衣機，乾
 機，及各種家庭用具。全部發行價
 布比斯役實業公司啓

油漆，內外間格，新鑲窗棧，改換屋頂他瓦天棚，
 傾斜房屋，修理水筒當批建造園玻璃屋地格等工
 純熟豐富，價錢老實，倘胞惠顧，倒履相迎。
 亞力山打街六三〇 電話：二五四，壹式三〇六
 夜間電話：式五四，壹式三〇三

308 Ford Bldg, 193 E. Hastings St., W.
時間： 10 - 12 A.M. 星期六下午及
2 - 5.30 P.M.

國際汽車駕駛學校喬遷
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone 386-1111

本校訓練僑胞駕駛汽車
績茲以擴充校務增聘助
華區改建是以喬遷於喜
東三八六號電話六八四
四四照常服務請各界僑
校長林伯箴

各種唱片唱
錢平通加美
案取目錄。
筒每個十二
香港唱片每
元半。

廣東保元中醫專科學校畢業
曾任國內醫院普善堂醫席
統理男婦兒科

中 醫 楊 恩 葵

安 號
N COMPANY LIMITED
in St., Vancouver 4, B. C.
ones: 681-1025 & 681-2753

本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加三百五十元美幣。

返香港遊覽，可逗留日本台灣，來回三個月機票美幣七百四十元，旅遊費另計。

T.P.Y. Travel Service
 71 PENDER ST. E.
 VANCOUVER, B. C.
 Phone: 683-5656
 Agents For Orient & Pacific
 請來函或駕臨本社面商。
 地址：片打街東七十壹號（電話：一六八三、五六五六）
 檀香山旅行，有特價來回機票加幣
 式百九十八元，每星期壹至星期四
 包括六晚七日，由旅店去機場接送
 不論人數，隨時起行，有意旅遊，
 欲知輪船火車巴士等價目請駕臨本社詢問
 往滿地可機票加幣一百四十元
 往都朗度機票加幣一百二十八元
 往紐約三十天來回機票美幣連稅二百三十八元
 往三藩市來回機票包三十天送稅美幣一百三十三元
 往紐約三十天來回機票美幣連稅二百三十八元
 往滿地可機票加幣一百四十元
 欲知輪船火車巴士等價目請駕臨本社詢問

加拿大溫哥華
利鐵煙草有限公司
Ratliff Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙
藤糖發行
大小光顧
一律歡迎
壹式九號奇化街
（溫哥華西邊十字園街口）

和明 Hardware Co.
St. East
er 4, B. C.
683-7268

本行專辦各國
名製造順利器。如
德國及英人鋼
刀與刀。備仔鋼制
刀鐵磨刀刀等。衆
既的市升底刀。俾
市轉銷銀鋼。英國
IXL 刀等。法國
磨刀等可容。各樣
齊備。價平貨美。

又辦到美國
的斯嘜中國
樣菜刀全鋼
製成非常鋒
利耐用每張




國
 LTD
 4

















































































































































公信
NATION EMPORIUM
39 - E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-2244

水仙花頭
中國名茶
油糖雜貨

江西瓷器
藥材補品
籐竹用具

司
TRAN
駱駝牌暖壺
酸枝套几

旁觀衆僧和無色情不自禁，都是「聲聲呼，頃來這一招『苦海回頭』」，正少林派正宗拳藝的擒拿手法，却是別派所無，但這種擒拿功夫近身而搏，生死決於呼吸之間，若非有十分把握或是到「緊急關頭」，決不肯輕易使用，這一招『苦海回頭』用意是左手按住敵人頭頂，右手托住敵人手腕，將他頭頸一扭，倘若成功，重則扭斷敵人頭頸，輕則扭脫關節，乃是一招極厲害的殺手。

無色禪師見曉竟使到這一招，當真是孔夫子門口讀孝經，魯班門前弄大斧，不但得父星好氣，又是好笑，這種擒拿手法他在數十年前早已拆得滾瓜爛熟，一碰上便是如加思索，隨手施應，即令是睡覺了，遇到這種招式只怕也能對拆，當下翻身踏步，左手橫過郭襄腰間，一翻卷，已扣住她的脅下，右手疾如閃電，伸手到郭襄的膝後之後，這一招叫做「挾山超海」，原是拆解那招『苦海回頭』的不二法門，双手一提，便能將敵人的身子提離地橫起，郭襄接下去可用「搬肘」式反壓他的手肘，既而脫困，又可反制敵人，但無色禪師這一招實在太快，眼睛一瞬，身子便已被提起，她雙足離地，還能施展什麼功夫，自然是輸了。

無色禪師隨手將郭襄制住，心中

面，郭襄叫道：「老和尚，你還不放我？」無色神師是個有道高僧，眼中看出來衆生平等，別說已無男女之分，縱是馬牛豬犬，他也一視同仁，哈哈笑道：「老衲這一把年紀，做你祖父也做得，還怕什麼？」託着雙手一送，將鐵拋出二丈之外，這一下過手，郭襄雖給被制，但無色在十招之內，終究認不出她的門派，他這種大有身份的人，說過了的話，何不算？正要出言快慰，一俯首，忽見地下黑點動的一團物事，那黑雨，鐵鑊的羅漢。

只聽郭襄說道：「大和尚，你可認輸了吧？」無色抬起頭來，喜容滿

倚天屠龍記

金庸著

第一回 崑崙三聖

十五

一怔：「糟糕，我只顧取勝，卻沒想到辨認她的師承門派，她在十招中使了十種不同的拳法，那要如何說法？我總不能說她是少林派！」郭襄用力一掙，叫道：「放開我！」只聽得鏗

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭倉庫行李貨物手
續，住屋傢俱，大小鋼琴
舖戶大小霜櫃，概行接運
棧房貯物，購有保險保障
工作週到，價錢克己。

電話 **687-1044**
夜間電話 874-7012
司理人林普安

Hi - Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7807
9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機
電器，保證妥當，價格
光顧，格外週到。

司理人：關榮 關添偉

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance

General Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
接辦 中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
658 Pender St Vancouver
電話 MU 4-1028

花旗蝦肉
豉汁蘇鮑
祥發咸蛋
天府花生
北京蜜棗

上海熏魚
梅林冬筍
五彩皮蛋
什錦菓脯
中山杏仁餅

代理

中國冰霜大明蝦

SIZE

8 | 12

13 | 15

16 | 20

21 | 25

26 | 30

新到

零沽批發
極表歡迎

鄧李建築有限公司
專科木工髹漆，美化土庫廚房櫃，
免費設計估價。
請電 872-1088 874-1580
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百零十九號門牌歡迎各界
善男信女光臨參神有求必應或外埠來信
求籤代稟神求籤詳解筭
電話 255-8074 司理人黃植桂啓

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancover 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857

ABC 西德風笛，
免費保用一年，自用
，送禮，人人歡喜，
另辦到大批新唱片，
歡迎試聽，目錄印價
特取

新到大香

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 374-9711

家庭相 結婚相 護照相 僑胞晚上惠顧 請先電約

備有新銀牌 方便顧客

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,

電話 MU. 1-6513

代理實業買賣
及辦理各種文件

遺囑

魚存梳銀行式樣圖衛夾
片打街請由正門入可矣

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

每逢星期四
休息壹天
諸君見諒

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅

目錄印備 函索即奉

68
 HO IN
 79
 VA
 僑胞光顧
 格外歡迎
 專上門修理電爐 洗衣機 乾衣機 電爐
 具政府牌照
 馬君寶
 優待僑胞收費特廉
 新電話八九七、式七八五

3743 684-4822

桃

N CHOP SUEY

ENDER ST. F

COUVER 4, B. C.

廚師上等

開味烹飪

地方雅潔

招呼妥當

大鑊小酌

39 Pender St. E., Vancouver 4, B. C.

821 U-1510

廣珍首飾舖
鐘鏢

緬大藥
DRUG LTD
 8, Vancouver B.C.
 電話: MU 4-8634

專配西藥
 化粧香品
 各種補丸
 沖晒咖啡
 文房用具
 書報雜誌

KUO KONG SUK CO
27 DENVER ST. 國光公司 88 髮 光 司 公 91 ANFOLVER BL.

電話 683-4929

專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
殮館用衣
襖仔廚衣
廚褲男女
衣裳

訪英雄相命掌紋

男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭窮通線
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄

高麗高華片打街東壹百號新亞旅社式樓
一二三號房候教，電話六八五、九〇六四

司公工作快捷妥當
電話 六八五、五九七式
六八七、四〇九號

及修理。忠誠爲僑胞服務。快僑可參。
電話：157 E. Broadway, Vancouver, "11."
昌修裝 承接坭水木工傢
油私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務

 **雲高華搜烟通公司**
工作安富，價錢誠實，隨時電話，快價
應命。
Vancouver Chimney Service,
985-2668

誌里冷氣工程



Sunbeam
White
Condensed Biscuits

新邊麵菓
美味鮮

司公華強
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 694-3821

經售及修理
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意。

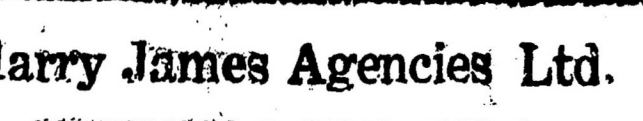
榮 味 製 造 廠

臘 味 專 家
精 製 腊 味
批 發 全 球
價 目 印 備
函 索 即 奉

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四七式四壹

劉富
承接木泥水，油漆大小工程，
價錢相宜，保證滿意，儲胎光臨
請打電話 255555
地址：登豐壹六佐治街東


 驗眼 兼較眼鏡 專家
 氏律古屋
 A. Gérard Hirschberg,
 年十為通商街
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St., W.
 584-8829


Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

商
 有
 四
 間
 舖
 位
 在
 暢
 旺
 價
 十
 二
 萬
 投
 資
 者
 或
 由
 電
 話

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Coalgas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設
辦理壹切
凡一切匯兌文件如股票
匯票等，不宜存在家中
費收物等，本行備有保險
華務
最近加民
最近美民



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

220-224 CANTON ROAD, HONG KONG.

驗眼配鏡專家

周愛權



精校各種超時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話 685-5938

128 Leve St.,
Kitchener, Ont., Canada

醫治內外	重輕病症	膏丹丸散
藥劑齊備	來函求症	回信開明
身體內外	各部情形	渡閱照答
小心研究	對症配藥	寄藥詳明
方法用藥	解除病痛	人無病痛
益增壽元	厚毛關國	每只叁元
來函問症	先惠貳元	回答詳明
空函不答		

錦球埠謝德門

本區舖出賣
樓上有三組柏文，
區域，時常賃滿，取
允，可充銀期，意欲
請到吳國華辦事處，
詢問，定然樂意答覆

事務部，專為僑胞
關於銀業事務
公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴
，以免火燒武盜等之損失，如保護此兩
險而保者，每年僅收租金七元五。有
部司理：馬錦華啓
海後街五五七五
招接換六〇五五

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
宣統三年十一月十四日

樓翠 翡翠
JADE PALACE
232 F. FENDER ST.
Tel: 694-3525
有 做 有
特別小菜
香港名師
南北美点
僑胞服務
享口福
打牙祭

